MILITARY GOVERNMENT—GERMANY
BRITISH ZONE OF CONTROL

ORDINANCE No. 94

Occupation Vouchers

ARTICLE I

Unauthorised Possession of Occupation Vouchers

1. Except as hereinafter provided no person shall acquire, dispose of, or have in his possession any British Armed Forces Special Vouchers, United States Military Payment Certificates, or French Occupation Francs (all of which are hereinafter referred to as vouchers), nor engage in any transaction involving the same.

ARTICLE II

Exceptions

2. The prohibition contained in Article I does not extend to:—

(a) Any member of the armed forces or control authorities of the occupying powers, or of any organisation or voluntary society attached to any of such forces or to the Control Authorities or sponsored by them or by the Government of any of the Occupying Powers;

(b) Wives and families of any persons mentioned in sub-paragraph (a);

(c) Persons who are required in the course of their official duties to handle any of the vouchers mentioned in Article I;

(d) Members of foreign missions or consular services;

(e) Any other persons not hereintofore mentioned who may from time to time be authorised to be in possession of vouchers.

ARTICLE III

Penalties

3. Any person contravening the provisions of this Ordinance shall upon conviction by a Control Commission Court be liable to such penalty (other than death) as the Court may determine.

ARTICLE IV

Repeal

4. Military Government Ordinance No. 37 is hereby repealed.

ARTICLE V

Effective Date

5. This Ordinance comes into force on 1st September 1947.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT.

PSS(HQ)6036B/5200/8-47

MILITÄRREGIERUNG — DEUTSCHLAND
BRITISCHES KONTROLLGEBIET

VERORDNUNG Nr. 94

Besatzungsgutscheine

ARTIKEL I

Unerlaubter Besitz von Besatzungsgutscheinen

1. Mit Ausnahme der Sonderbestimmungen in Artikel II dieser Verordnung darf niemand Sondergutscheine der britischen Besatzungsmacht, amerikanische Militär-Zahlungsmittel, französische Besatzungsfranken (im weiteren alle mit „Gutscheine" bezeichnet) weder erwerben, übertragen oder in seinem Besitz haben noch sich an einem Geschäft mit derartigem Geld beteiligen.

ARTIKEL II

Ausnahmen

2. Das Verbot gemäss Artikel I findet keine Anwendung auf:

(a) Angehörige der Streitkräfte oder Kontrollbehörden der Besatzungsmächte, Organisationen oder freiwillige Vereinigungen, die zu einer der Streitkräfte oder der Kontrollbehörden oder von diesen oder der Militärregierung einer der Besatzungsmächte gefördert werden;

(b) Frauen und Familienangehörige einer der unter (a) genannten Personen;

(c) Personen, die sich aus dienstlichen Gründen mit den in Artikel I genannten Gutscheinen befassen müssen;

(d) Angehörige ausländischer Missionen oder des Konsular-Dienstes;

(e) Jede andere hier nicht genannte Person, die jeweils die Erlaubnis erhält, Gutscheine zu besitzen.

ARTIKEL III

Strafen

3. Wer gegen die Bestimmungen dieser Verordnung verstösst, kann nach Schuldigsprechung durch ein Gericht der Kontrollkommission nach dessen Ermessen mit jeder gesetzlichen Strafe belegt werden. Die Todesstrafe ist ausgeschlossen.

ARTIKEL IV

Aufhebung

4. Verordnung Nr. 37 der Militärregierung wird hiermit aufgehoben.

ARTIKEL V

Tag des Inkrafttretens

5. Diese Verordnung tritt am 1. September 1947 in Kraft.

Im Auftrage der Militärregierung.

